

# FILEMON

## Pol so mamey, Filemon se ma mey kow ha hok non

**Meyamey uwr hokwe:** Aposel Pol.

**Yier hiy ma lwayr meyamey hokwe:** Hiykwe yier Rom mon lwak non meyamey.

**Enekwei hiy ma meyamey hokwe:** Hiykwe enekwei Yia 60 sok po meyamey pak e, Yia 61 sok po meyamey pak e, Jisas hiy ma lokrue so meyki.

**Ok mamey mon ma lwak mokwe senkin:** Onesimus hiykwe Filemon so mey-uwr puraw, Filemon hiykwe kristen-uwr, yier Kolosi ko. Wo, Onesimus hiykwe sawk Filemon so a se ouon-aw lokriy hain nok, Rom mon hakan nok. Hiykwe sawk God so ok, Pol hiy Rom mon ma mesor ke lonuayk menkin, hiykwe sa hyo yor piap me kankoum sow hain nok, kristen-uwr lwak. Mamey okukwe Pol hiykwe Filemon se hiymon kraipakrai e sehe meyamey kow. Hiykwe sehe meyamey, Filemon hiy Onesimus se ma-huonok e, sawk Filemon hiykwe Onesimus se kokwe mey-uwr puraw se hieyn peie huonok o, sawk kristen-wayh se hieyn huonok e. Pol so uron kamon hokwe senkin, Onesimus hiykwe hye ka hiymon. Sawk Pol hiykwe Filemon se me-sasay e me pa, Onesimus se hyo owh mon ma-sahre me-ha e.

**Mamey ohok ko meyk-ar kokwe senkin:** Mamey haraw-ney okukwe ok ipey-ar kreys non. Kamon kokwe senkin, God so ok-ihey kokwe, uwrsa lowpwarowp me liy hiymon. Mo uwr

prueyn hiy mey-uwr puraw lwak hi, mo hiy hakan nok hi, God so ok-ihey hokwe hye liy huonok prosue. Kamon kokwe senkin, God so nene mon kokwe, uwr hakamay o, uwr hakamay sohiy so mey-uwr puraw o, hohkwe liy-liy-aw non-wak. God so inour mon kokwe hohkwe uwr eynay. God so ok-ihey kokwe senkin me, uwrsa lowpwarowp homkwe liy-liy-aw. Filemon, Onesimus leys hoh seyn, God so ok-ihey ke hokuaw kokwe hohkwe kristen-wayh.

*Pol so peyrmawk-ok*

<sup>1</sup> Mamey okukwe, ha Pol, Krais Jisas so kalabus-uwr o, hromo wayh Timoti o, hrorkwe hne Filemon se mey kow ha. Hunkwe hromo wayh ihey-ar, seyr mey hreme nion ma non-meio uwr hiy non. <sup>2</sup> Hrorkwe mamey okukwe seyr, hromo ine Apia o, hromo wayh Arkipus, hrere nion ma non-orok ono o, seyr uwrsa sios ko, hno a mon ma hokruw sohom o, hme mey kow. \*

<sup>3</sup> Hromo Aio God o, hromo Hakamay Jisas Krais o, hme kokwe, maym o, liwak marowhway yor o, seme ka kow.

*Filemon so yor yaprue kokwe Pol se kar mon ey*

<sup>4</sup> Filemon ara, enekwei ha God se ma mesopok wayr ohokwe, hne nak-nanpanan mesopok, seyr hakwe God se nak-me-ihey. <sup>5</sup> Payhokuaw, hwon Hakamay Jisas se ma nan kiykiy-ay, seyr kristen-uwrsa me uron-pi ko-ar ma nuw-wak hokwe, hakwe papo lonuayk huon. <sup>6</sup> Hakwe God se

---

\* **1:2:** Kol 4:17; 2 Ti 2:3

senkin mesopok, hwon hreme nion ma non-wawwaw nan kiykiy-ay hokwe, omeme lowp-warowp ihey-ar, God hiy hrom Krai se nion ma non-okin nasay se ma kow hokwe, hunkwe liy nuw-nonkway popriy. <sup>7</sup> Hano wayh ara, hno uron-pi ko-ar lwak yor hokwe, hane kar aiopey hay po mon ey, seyr po hiymon kraipakrai. Pay-hokuaw, hunkwe kristen-uwr sa mo uron me po mon eynieys kaw. \*

*Onesimus se hiymon e ma mesopok hiy non*

<sup>8</sup> Ara, hakwe Krai se hokuaw kokwe, hne ow-h-mar lopa liy me-sasay meio, mey hwon meio ey ke. <sup>9</sup> Sawk ha hne uron-pi ko-ar ma lwak se hokuaw, hakwe sa kwahnaw sehe mesopok. Mo ha Pol hi, hakwe uwr nawp, seyr enekwei ohokwe hakwe Krai Jisas so kalabus-uwr kiy-wak. <sup>10</sup> Hakwe hne kokwe Onesimus so liy hiy-mesopok. Krai se hokuaw kokwe, hiykwe hano ney po lwak, ha kalabus mon lwak non. \*  
<sup>11</sup> Paraw kokwe hyo mey meio yor kokwe hne hiymon pa, sawk enkin kokwe hyo mey meio yor kokwe hne o, hane o, yaprue liy hiy-mon.

<sup>12</sup> Hakwe hne kokwe pa hno ow-h-mon makiy-me-ha. Hiykwe hano uron se nake. <sup>13</sup> Hakwe hne nakruok prosue e mon liok, hno siopsow hane hiymon e, ha ok-ihey ke hokuaw kalabus mon ma kiy-wak ohokwe. <sup>14</sup> Sawk hakwe hakwaw saw-meio ey korey, hwon leykweyn kow lopa non. Suw senkin, mey hwon meio ey hokwe, hno uron arian non-awaw meio e, me-sasay yor lopa non.

---

\* **1:7:** 2 Ko 7:4      \* **1:10:** 2 Ko 4:15; Kol 4:9

<sup>15</sup> Onesimus hiy enekwei haraw hno meiw mon ma lwak so meykwar hokwe senkin pak, hiykwe hne nion non-wayr peyow ey. <sup>16</sup> Hiy hne nion ma-non-wayr ankin, hiykwe mey-uwr puraw-aw lwak ey korey, sawk hiykwe mey-uwr puraw so eir mon lwak. Hiykwe Kraiss so mon kokwe, wayh ihey-ar. Sawk hno yor hye ma nan ihey hokwe, hano nan ihey yor so eir mon lwak ey. Hiykwe hne kokwe, mey-uwr yaprue o, kristen-wayh ihey-ar o, senkin lwak ey. \*

<sup>17</sup> Hunkwe hane kokwe mey-wayh yaprue-ar se hieyn lira ankin, Onesimus se kokwe yaprue kwa me-huonok yawriy, hwon hane ma me-huonok yawriy senkin. <sup>18</sup> Mo hiy paraw hne yor piap meio hi, hno mein-owon har ma-sahre kow pa lwak hi, low somokwe hunkwe hano uru se kwa mey, hakwe hyo liy nakway ey. <sup>19</sup> Ok okukwe, ha Pol, hano iha arian non kiynuw-mey. Onesimus hiy hno omeme pay me lonokyaw e, hakwe ma-sahre nakway ey. Sawk hakwe hne liy ma-me nanpanan ley. Hunkiaw kokwe seyr hwon Kraiss so kueir liwak yor iwon non ma lwak se hane ma-sahre nakway mey non. <sup>20</sup> Hano wayh ara, Hakamay se hokuaw kokwe, hunkwe hane kwa hiymon nanpanan. Seyr Kraiss se hokuaw hano uron se kwa mon eynieys kaw. <sup>21</sup> Hakwe senkin kiynuw-nonkway, ok lowpwarowp ha ma mey omokwe, hunkwe meyki ley lopa liy lwak ley. Sawk hno yor, hano ok ke lonuayk me ey hokwe, yaprue-ar, seyr hno hiymon yor hokwe, ha hne ma mesopok so eir mon lwak ey.

---

\* **1:16:** 1 Ti 6:2

<sup>22</sup> Hano me-nonkway ok kamon kokwe senkin, hunkwe ampok, ha liawon ey se kwa lonhan naruok koruay. Payhokuaw, hano uron hokwe hyohyo senkin lon, hom God se ma mesopok me hokuaw, God hiykwe ha hme nion manon-wak e ipan ya lon a. \*

*Me-ihey ok pariawey*

<sup>23</sup> Epafras, Kraiss Jisas se hokuaw, hane nion kalabus-a mon ma non-wak hiykwe hyo me-ihey-ok ke hne me-ha. \* <sup>24</sup> Seyr hano mey-wayh Mak, Aristarkus, Demas, Luk om seyn, hmo me-ihey-ok me hne me-ha. \*

<sup>25</sup> Hakamay Jisas Kraiss so maym kow yor kokwe hmo niohney me nion ka non-wak.

---

\* **1:22:** Fl 1:25; 2:24    \* **1:23:** Kol 1:7    \* **1:24:** Kol 4:10-12,14;  
1 Ti 4:10-11

**God so Sokior-ok Iwon**  
**The New Testament in the Abau Language of the**  
**Green River area, Sandaun Province, Papua New**  
**Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Abau long Niugini**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Abau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

593aa476-26da-541f-b15a-2ab3b38bf63e